

# MASS TRANSLATIONS

## KYRIE

*Kyrie, eleison.* R/: Kyrie, eleison.

*Christe, eleison.* R/: Christe, eleison.

*Kyrie, eleison.* R/: Kyrie, eleison.

## LORD, HAVE MERCY

*Lord, have mercy.* R/: Lord, have mercy.

*Christ, have mercy.* R/: Christ, have mercy.

*Lord, have mercy.* R/: Lord, have mercy.

## GLORIA

Gloria in excelsis Deo.

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te.

Benedicimus te.

Adoramus te.

Glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

Domine Deus, Rex caelestis,

Deus Pater omnipotens.

Domine Fili unigenite, Iesu Christe.

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi,

    miserere nobis.

Qui tollis peccata mundi,

    suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris,

    miserere nobis.

Quoniam tu solus Sanctus.

Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus,

Iesu Christe.

Cum Sancto Spiritu,

in gloria Dei Patris.

Amen.

## GLORIA

Glory to God in highest,  
and on earth peace to people of good will.

We praise you,

we bless you,

we adore you,

we glorify you,

we give you thanks for your great glory,

Lord God, heavenly King,

O God, almighty Father.

Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,

Lord God, Lamb of God, Son of the Father,  
you take away the sins of the world,

    have mercy on us;

you take away the sins of the world,

    receive our prayer;

you are seated at the right hand of the Father,

    have mercy on us.

For you alone are the Holy One,

you alone are the Lord,

you alone are the Most High,

Jesus Christ,

with the Holy Spirit,

in the glory of God the Father.

Amen.



3460 Centreville Rd., Chantilly, VA 703-773-2000

*Donated by St. Veronica Knights of Columbus  
PLEASE LEAVE IN THE PEW.*



## SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt cæli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.  
Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

## HOLY, HOLY, HOLY

Holy, Holy, Holy  
Lord God of hosts.  
Heaven and earth are full of your glory.  
Hosanna in the highest.  
Blessed is he who comes in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.

## “MYSTERIUM FIDEI”

Mortem tuam annuntiamus, Domine,  
et tuam resurrectionem confitemur,  
donec venias.

## “THE MYSTERY OF FAITH”

We proclaim your Death, O Lord,  
and profess your Resurrection  
until you come again.

## PATER NOSTER

Pater noster, qui es in caelis:  
sanctificetur nomen tuum;  
adveniat regnum tuum;  
fiat voluntas tua,  
sicut in caelo, et in terra.  
Panem nostrum cotidianum da nobis hodie;  
et dimitte nobis debita nostra,  
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris;  
et ne nos inducas in temptationem;  
sed libera nos a malo.  
Amen.

## OUR FATHER

Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name;  
thy kingdom come,  
thy will be done  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread,  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
Amen.

## AGNUS DEI

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
miserere nobis.  
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:  
dona nobis pacem.

## LAMB OF GOD

Lamb of God, you take away the sins of the world,  
have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world,  
have mercy on us.  
Lamb of God, you take away the sins of the world,  
grant us peace.



3460 Centreville Rd., Chantilly, VA 703-773-2000

*Donated by St. Veronica Knights of Columbus*  
**PLEASE LEAVE IN THE PEW.**

